

Кульсарина Гульнур Галинуровна

### **ИСТОРИЯ СТАНОВЛЕНИЯ И РАЗВИТИЯ БАШКИРСКОЙ ЛИНГВОФОЛЬКЛОРИСТИКИ**

Статья посвящена изучению истории становления и развития башкирской лингвофольклористики. Фольклор является источником этнокультурной информации. В текстах устно-поэтического творчества заключена мудрость народа, его коллективный опыт и ярко отражен национальный менталитет. Все эти особенности фольклора рельефно запечатлены в его словесной ткани, изучение которой способствует познанию множества явлений, присущих языку этноса. В данной работе анализируются труды ученых-лингвистов, которые внесли свой вклад в изучение фольклорного текста в башкирском языкознании.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2017/5-1/31.html](http://www.gramota.net/materials/2/2017/5-1/31.html)

Источник

#### **Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2017. № 5(71): в 3-х ч. Ч. 1. С. 111-113. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2017/5-1/](http://www.gramota.net/materials/2/2017/5-1/)

#### **© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [phil@gramota.net](mailto:phil@gramota.net)

УДК 811.512.141

*Статья посвящена изучению истории становления и развития башкирской лингвофольклористики. Фольклор является источником этнокультурной информации. В текстах устно-поэтического творчества заключена мудрость народа, его коллективный опыт и ярко отражен национальный менталитет. Все эти особенности фольклора рельефно запечатлены в его словесной ткани, изучение которой способствует познанию множества явлений, присущих языку этноса. В данной работе анализируются труды ученых-лингвистов, которые внесли свой вклад в изучение фольклорного текста в башкирском языкознании.*

*Ключевые слова и фразы:* башкирская лингвофольклористика; этнолингвистика; башкирское языкознание; башкирское народное творчество.

**Кульсарина Гульнур Галинуровна**, к. филол. н.  
Башкирский государственный университет, г. Уфа  
kulsarina.g@mail.ru

## ИСТОРИЯ СТАНОВЛЕНИЯ И РАЗВИТИЯ БАШКИРСКОЙ ЛИНГВОФОЛКЛОРИСТИКИ

Язык башкирского народного творчества всегда был в центре внимания исследователей. Если фольклористы обращались к нему при изучении стиля и поэтики произведений устного творчества, то языковеды приводили примеры из фольклорного текста в качестве иллюстративного материала для подтверждения своих положений по истории, лексикологии и синтаксису башкирского языка. В отличие от художественных и публицистических произведений фольклорные тексты представляют собой стабильный источник, отражающий общенародный обиходный язык. Известный тюрколог Дж. Г. Киекбаев, определяя развитие башкирского литературного языка, отметил: «В процессе развития литературных языков и в становлении их норм, в изучении истории развития литературного языка, несомненно, народный язык может стать основой, потому что современный башкирский язык своими корнями, по сути, сплетается с башкирским народным языком, и лексико-грамматические орфографические нормы литературного языка заложены в народном языке» [8, с. 20]. Поэтому в своей работе «Лексика и фразеология современного башкирского языка», проводя исследования по стилистике башкирского языка, он утверждает, что «особое внимание с точки зрения стилистики заслуживает лексика башкирских народных сказок» [Там же, с. 180-182]. В семидесятых годах прошлого века, исследуя глагольные формы и средства выражения экспрессивности и эмоциональности в башкирском языке, М. В. Зайнуллин также обращается к текстам народных сказок [4; 5]. Анализируя отдельные лексические и синтаксические средства языка народной прозы, он приходит к выводу о том, что словесная ткань произведений башкирского устного народного творчества требует многостороннего изучения. Эта идея ученого впоследствии была реализована в многочисленных курсовых, дипломных и диссертационных исследованиях его учеников.

На сегодняшний день мы можем выделить несколько направлений в изучении фольклорного текста в башкирской лингвистике. До 2010-х гг. в башкирском языкознании преобладали работы, выполненные в русле грамматического, функционально-семантического и стилистического подхода. Например, в монографии Ф. Б. Саньярова «Эпос “Урал-батыр”: опыт лингвистического исследования» рассматривается лексико-стилистическое богатство эпоса, подробно описывается употребление в его словесной ткани морфологических категорий и средств образности языка [16]. Анализу словесной ткани башкирских народных сказок была посвящена наша монография, в которой были выявлены лексические, синтаксические и стилистические особенности народной прозы, определены традиционные формульные речупотребления в художественной ткани [9]. В монографии И. Г. Галяутдинова «Два века башкирского литературного языка» была посвящена специальная глава языку народного творчества, где отмечалось следующее: «Язык башкирского фольклора... есть самостоятельное образование, которое имеет собственные языковые и поэтико-стилистические особенности. Фольклор является не устной формой, а источником развития литературного языка» [3, с. 172].

XXI век открыл новые горизонты в исследовании проблемы «язык и культура». Среди работ, посвященных лингвокультурологическому анализу лексической системы башкирского языка, выделяются труды Л. Х. Самситовой. В ее докторской диссертации «Культурные концепты в башкирской языковой картине мира» отмечается, что фольклорные культурные концепты содержат значительный объем этнокультурной информации и обладают когнитивной направленностью, употребляясь в текстах при описании человека и окружающей его действительности [15, с. 500].

Бесспорен тот факт, что к фольклорным текстам так или иначе апеллирует каждый исследователь-лингвист за иллюстративным материалом для подтверждения своих теоретических положений.

Необходимо отметить в башкирской лингвокультурологии монографии З. М. Раемгужиной «Языковая картина мира в башкирской фразеологии (в сопоставлении с немецким языком)» [14] и Р. Х. Хайруллиной «Фразеологическая картина мира: от мировидения к миропониманию» [18], в которых на базе концептуальной картины мира в сопоставительном аспекте были проанализированы фразеологические системы башкирского и немецкого, башкирского и русского языков.

Что касается термина «башкирская лингвофольклористика», то он впервые был использован в нашей совместной работе с М. В. Зайнуллиным «Актуальные проблемы современной башкирской лингвофольклористики» [10]. А в статье «Языковая картина мира в башкирских загадках» нами намечены перспективы

развития изучения специфики языковой картины мира разных жанров башкирского фольклора в диахроническом аспекте [11, с. 57].

Особый вклад в развитие башкирской лингвофольклористики внесла Г. Х. Бухарова. Так, в её докторской диссертации «Башкирский народный эпос “Урал-батыр”: когнитивно-дискурсивный и концептуальный анализ» известный эпос башкирского народа анализируется как фольклорно-речевой дискурс в рамках интегративного подхода. Как правильно заметила автор работы, наиболее важной функциональной категорией фольклорного дискурса в семантическом и культурологическом плане является интертекстуальность, что означает способность текста формировать свой собственный смысл посредством ссылки на другие тексты [1, с. 16].

В коллективной монографии «Отражение национальной картины мира в реалиях Башкортостана» региональная топонимика стала объектом анализа как фрагмент национальной языковой картины мира. Как отмечают авторы, «в формировании топонимической системы Башкортостана значительную роль сыграли мифология и фольклор, лежавшие в основе духовной культуры древних башкир» [2, с. 142]. Обзор научной литературы свидетельствует о том, что в действительности многие языковедческие работы, связанные с топонимикой и ономастикой края, соприкасаются с материалами устного народного творчества.

Одним из перспективных направлений в лингвофольклористике, по нашему мнению, является сопоставительное исследование произведений народного творчества на материале разноструктурных языков. Сопоставительный лингвокультурологический анализ башкирского и русского фольклорного текста был проведен нами в ряде статей, а также в учебных пособиях для вузов и школ республики. В пособии для учителей «Изучение языковой картины мира в школе: опыт сопоставительного и лингвокультурологического описания (на материале башкирских и русских текстов)» нами был продемонстрирован лингвокультурологический подход к анализу башкирского и русского фольклорного текста с приложением словаря лингвокультурем, необходимых для использования в учебном процессе [12]. Думаем, в будущем в башкирской филологии найдет свое достойное развитие кросс-культурная лингвофольклористика, которая поможет глубже раскрыть феномен этнической ментальности.

Значительная работа по изучению языка во взаимодействии с культурой этноса была проделана учеными Башкирского государственного университета. В работе М. В. Зайнуллина, Л. М. Зайнуллиной «Общие проблемы лингвокультурологии» раскрывается характер проявления универсального и этноспецифичного в языке, культуре, межкультурной коммуникации [7]. В целом труды М. В. Зайнуллина и Л. М. Зайнуллиной являются большой теоретико-методологической базой для исследования этнолингвистики башкирского языка. В своей статье «Языковая личность и национальный менталитет» М. В. Зайнуллин размышляет о феномене мультикультурной языковой личности, о картине мира разных этносов и, придя к заключению о том, что между языком и менталитетом существует несомненная связь, резюмирует: «Язык – это не просто средство коммуникации; язык – это философия мира, это представление об этом мире и неотъемлемый признак нации» [6, с. 78].

В последние десятилетия в башкирской филологии активно развивается этнолингвистическое направление в изучении языковых явлений. Одним из центров изучения языка через призму этнической культуры и когнитивной лингвистики стал отдел языкознания Института истории, языка и литературы Уфимского научного центра РАН. Так, в этнолингвистическом освещении была представлена мифологическая лексика башкирского языка в трудах Ф. Г. Хисамитдиновой [20]. Башкирская терминология, связанная с мифологическими представлениями народа, раскрывается в них на основе изучения материалов фольклорно-полевых экспедиций и опубликованных работ по истории и теории тюркских языков. В статье «Актуальные проблемы башкирской этнолингвистики» Ф. Г. Хисамитдинова выделяет несколько направлений в башкирской этнолингвистике. Первое из них, по ее мнению, связано с исследованием образа, закрепленного за словом в сознании носителей башкирского языка в связи с укоренившимися в их этнической культуре традициями, а второе – с описанием реалий окружающего мира с помощью системы смыслоразличительных признаков, их мифологической интерпретации [19].

В монографии Р. Н. Хадыевой «Башкирская этнокультура и язык: опыт воссоздания языковой картины мира» производится этнолингвистический анализ лексики башкирского языка, отражающей духовную жизнь народа и сохранившей следы народных обычаев, обрядов и верований. «Этнокультурное значение» определяется как «образ, закрепленный за словом в сознании носителей языка в связи с укоренившимися в данной этнокультуре традициями» [17, с. 122]. В таком же направлении выполнена работа Р. Т. Муратовой «Символика чисел в языке и культуре башкир», где анализируются этнокультурная символика чисел в мифологических представлениях, народной медицине, заговорах, обрядах, эпосах, загадках и поговорках [13, с. 153].

С сожалением вынуждены констатировать тот факт, что в башкирской лингвофольклористике мало монографических исследований, посвященных языку и стилю отдельных фольклорных жанров, специфике башкирской народной концептосферы. Недостаточно исследована словесная ткань эпических и песенных жанров, обладающих большим культуроведческим потенциалом. Практически нет лингвокультурологических исследований по несказочному и афористическому жанрам башкирского фольклора. Традиционные формулы и синтаксические особенности фольклорного текста также требуют скрупулезного своего анализа.

Таким образом, в башкирском языкознании немалое внимание уделяется изучению лексического фонда и поэтики фольклорных произведений, что доказывают труды ученых-лингвистов. Исследование текстов народного творчества как источника этнокультурной информации является актуальным направлением в лингвистике.

## Список источников

1. Бухарова Г. Х. Башкирский народный эпос «Урал-батыр»: когнитивно-дискурсивный и концептуальный анализ. Уфа: РИЦ БашГУ, 2008. 352 с.
2. Воробьев В. В., Сулейманова А. К., Фаткуллина Ф. Г., Хайруллина Р. Х. Отражение национальной языковой картины мира в реалиях Башкортостана. Уфа: РИЦ БашГУ, 2014. 208 с.
3. Галляутдинов И. Г. Два века башкирского литературного языка. Уфа: Гилем, 2000. 448 с.
4. Зайнуллин М. В. Средства выражения эмоциональности и экспрессивности в башкирских сказках // Фольклор народов РСФСР: межвузовский сборник. Уфа: Башкирский государственный университет им. 40-летия Октября, 1976. С. 45-49.
5. Зайнуллин М. В. Употребление временных и модальных форм глагола в языке башкирских сказок // Фольклор народов РСФСР: межвузовский сборник. Уфа: Башкирский государственный университет им. 40-летия Октября, 1974. С. 92-97.
6. Зайнуллин М. В. Языковая личность и национальный менталитет // Проблемы востоковедения. 2015. № 3. С. 73-78.
7. Зайнуллин М. В., Зайнуллина Л. М. Общие проблемы лингвокультурологии. Уфа: РИЦ БашГУ, 2008. 206 с.
8. Киекбаев Дж. Г. Лексика и фразеология современного башкирского языка. Уфа: Башкирское книжное издательство, 1966. 275 с.
9. Кульсарина Г. Г. Язык и стиль башкирских народных сказок. Уфа: РИЦ БашГУ, 2009. 144 с.
10. Кульсарина Г. Г., Зайнуллин М. В. Актуальные проблемы современной башкирской лингвофольклористики // Актуальные проблемы региональной фольклористики, литературоведения и лингвистики: материалы Всероссийской научной конференции. Уфа: РИЦ БашГУ, 2008. С. 66-76.
11. Кульсарина Г. Г., Зайнуллин М. В. Языковая картина мира в башкирских загадках // С любовью к родному краю: сборник научно-популярных статей. Уфа: РИЦ БашГУ, 2009. С. 51-58.
12. Кульсарина Г. Г., Салимова Л. М. Изучение языковой картины мира в школе: опыт сопоставительного и лингвокультурологического описания (на материале башкирских и русских текстов). Уфа: НМЦ «Педкнига», 2012. 158 с.
13. Муратова Р. Т. Символика чисел в языке и культуре башкир. Уфа: ИИЯЛ УНЦ РАН, 2012. 180 с.
14. Раемгужина З. М. Языковая картина мира в башкирской фразеологии (в сопоставлении с немецким языком). Уфа: Изд-во БашГУ, 1999. 95 с.
15. Самситова Л. Х. Культурные концепты в башкирской языковой картине мира: дисс. ... д. филол. н. Уфа, 2015. 577 с.
16. Саньяров Ф. Б. «Урал батыр»: лингвистик тикшерүе тәҗрибәһе. Өфө: БДУ, 2006. 175 б.
17. Хадыева Р. Н. Башкирская этнокультура и язык: опыт воссоздания языковой картины мира. М.: Наука, 2005. 248 с.
18. Хайруллина Р. Х. Фразеологическая картина мира: от мировидения к миропониманию. Уфа: БГПУ, 2008. 300 с.
19. Хисамитдинова Ф. Г. Актуальные проблемы башкирской этнолингвистики // Ядкяр. 1999. № 2. С. 89-94.
20. Хисамитдинова Ф. Г. Мифологический словарь башкирского языка. М.: Наука, 2010. 456 с.

**THE HISTORY OF FORMATION AND DEVELOPMENT  
OF THE BASHKIR LINGUISTIC FOLKLORE STUDIES**

**Kul'sarina Gul'nur Galinurovna**, Ph. D. in Philology  
Bashkir State University, Ufa  
kulsarina.g@mail.ru

The article is devoted to the study of the history of formation and development of the Bashkir linguistic folklore studies. Folklore is a source of ethno-cultural information. The texts of the oral-poetic creative works contain the wisdom of the people, their collective experience and they clearly represent the national mentality. All these features of folklore are vividly captured in its verbal tissue, the study of which contributes to the cognition of many phenomena inherent in language of ethnicity. In this paper, the author analyzes the writings of scientists-linguists who have contributed to the study of folklore texts in the Bashkir linguistics.

*Key words and phrases:* Bashkir linguistic folklore studies; ethno-linguistics; Bashkir linguistics; Bashkir folk art.

УДК 81'42

*Статья посвящена теоретическому осмыслению понятия «жанр» в лингвистике и описанию жанрового поля военного дискурса. Это поле представлено в виде ядра, ближней ядерной зоны, дальней ядерной зоны и периферии. Особое внимание уделяется письменным жанрам англоязычного военного публицистического дискурса, которые можно охарактеризовать как лично ориентированные, так и статусно ориентированные вторичные научные тексты среднего объема. При этом на первый план выходит личностный компонент дискурса.*

*Ключевые слова и фразы:* теория жанров Бахтина; поле военного дискурса; жанры военного англоязычного дискурса; публицистический стиль; статусно ориентированные тексты; лично ориентированные тексты.

**Кучинская Елизавета Александровна**, д. филол. н., доцент  
**Ларченкова Елена Владимировна**, к. филол. н.  
Военная академия войсковой противовоздушной обороны Вооруженных Сил Российской Федерации  
имени Маршала Советского Союза А. М. Василевского, г. Смоленск  
Kuchinskaya@list.ru; Lartchenkova@yandex.ru

**К ВОПРОСУ О ЖАНРАХ ВОЕННОГО АНГЛОЯЗЫЧНОГО ДИСКУРСА**

Впервые вопрос о речевых жанрах и общелингвистической проблеме высказывания затронул М. М. Бахтин. Описание жанров в концептуальных рамках дискурса, их статусное представление в системе дискурсов,